

Guía de Técnicas para Ayudantes de Salud en el Hogar

Jetta Fuzy, RN, MS
William Leahy, MD

CUARTA EDICIÓN



Guía de Técnicas para Ayudantes de Salud en el Hogar

Jetta Fuzy, RN, MS
William Leahy, MD

CUARTA EDICIÓN

hartmanonline.com



Hartman Publishing inició ofreciendo programas de educación en el servicio a las instituciones de cuidado a largo plazo y a las agencias de salud en el hogar en 1994. Hoy en día, nos especializamos en libros de texto para el entrenamiento de asistentes de enfermería y ayudantes de salud en el hogar. Los estudiantes y maestros que utilizan nuestros materiales se benefician de una compañía que está enfocada exclusivamente en educar e inspirar a los proveedores de cuidado.

Reconocimientos

Editora Ejecutiva

Susan Alvare Hedman

Traductora

María del Roble Mantecón

Revisión del Texto en Español

Gina Patricia Saenz, MD, BS, MEd, Instructor de CNA

Diseñadora

Kirsten Browne

Producción

Thad Castillo

Fotografías

Matt Pence, Pat Berrett, Art Clifton y Dick Ruddy

Revisión del Texto

Kristin Calderon, Kristin Cartwright y Joanna Owusu

Ventas/Mercadotecnia

Deborah Rinker, Kendra Robertson, Erika Walker y Belinda Midyette

Servicio al Cliente

Fran Desmond, Thomas Noble, Angela Storey, Eliza Martin y Jeff Brown

Coordinador de Bodega

Chris Midyette

Información de Derechos de Autor (Copyright)

© 2015 por Hartman Publishing, Inc.

1313 Iron Ave SW

Albuquerque, New Mexico 87102

(505) 291-1274

Página de Internet: hartmanonline.com

Correo electrónico: orders@hartmanonline.com

Twitter: [@HartmanPub](https://twitter.com/HartmanPub)

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este libro puede ser reproducida, de ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización por escrito de la editorial.

ISBN 978-160425-058-9

IMPRESO EN CANADA

Aviso para los lectores

Aunque las guías y los procedimientos contenidos en este texto se basan en consultas realizadas con profesionistas del cuidado de la salud, no deben ser consideradas como recomendaciones absolutas. El instructor y los lectores deben seguir las guías federales, estatales, locales y del empleador en relación con las prácticas del cuidado de la salud. Estos lineamientos cambian y es responsabilidad del lector mantenerse informado sobre estos cambios, así como sobre las reglas y los procedimientos de la agencia de cuidado para la salud en la que trabaje.

La casa editora, los autores, los editores, los críticos y el traductor no pueden aceptar ninguna responsabilidad por errores u omisiones o por cualquier consecuencia que se presente por la aplicación de la información contenida en este libro y no brinda ninguna garantía, expresa o implícita, con respecto al contenido del libro. La casa editora no garantiza ni brinda garantía alguna sobre cualquiera de los productos aquí descritos o realiza ningún análisis en conexión con cualquier información del producto aquí presentado.

Agradecimiento Especial

Un agradecimiento especial le mandamos a nuestros conocedores críticos:

Candace S. Barth RN, BSN
Junction City, WI

Susan Meier, RN, BSN
Gloucester Township, NJ

Nelson Wood, RN, BSN, CRRN
New Hartford, NY

Uso gramatical del género

Este libro de texto utiliza los pronombres masculinos y femeninos de manera intercambiable para denotar a los integrantes del equipo de cuidado de la salud y a los clientes.

Contenido	Página	Tema	Página
I. Definir los Servicios para la Salud en el Hogar		<i>Prevención de Accidentes</i>	36
Cuidado de la Salud en el Hogar	1	<i>Traslado Seguro</i>	40
<i>Las Compañías que Pagan</i>	1	Emergencias	42
<i>El Propósito del Cuidado en el Hogar</i>	1	<i>Emergencias Médicas</i>	42
Estructura de la Agencia	2	<i>Procedimientos para Desastres</i>	49
El Rol de la HHA	3	III. Entendiendo a sus Clientes	
<i>El Equipo de Cuidado</i>	4	Cultura y Familia	53
<i>El Plan de Cuidado</i>	5	<i>Necesidades Básicas del Ser Humano</i>	53
<i>Cadena de Mando</i>	6	<i>Diferencias Culturales</i>	54
<i>Reglas y Procedimientos</i>	7	<i>Familias</i>	55
<i>Profesionalismo</i>	8	Sistemas del Cuerpo	56
<i>Aspectos Legales y Éticos</i>	10	<i>Padecimientos Comunes/Observaciones y Reportes</i>	57
II. Las Bases Fundamentales del Cuidado de los Clientes		Desarrollo Humano	66
Comunicación	16	<i>Etapas/Padecimientos Comunes</i>	66
<i>Barreras de la Comunicación</i>	17	<i>Envejecimiento</i>	69
<i>Reportes Orales</i>	17	<i>Muerte</i>	70
<i>Documentación</i>	19	<i>El Cuidado de Hospicio</i>	73
<i>Comunicación Telefónica</i>	21	IV. Cuidado del Cliente	
Prevención de Infecciones	22	Mantener la Movilidad, la Piel y la Comodidad	75
<i>Maletín para el Cuidado en el Hogar</i>	22	<i>Posicionar</i>	75
<i>Propagación de Infecciones</i>	22	<i>Traslados y Deambular</i>	78
<i>Precauciones Estándares</i>	23	<i>Ejercicios del Arco de Movimiento</i>	86
<i>Equipo de Protección Personal (PPE)</i>	27	<i>Cuidado de la Piel</i>	92
<i>Precauciones Especiales</i>	30	<i>Medidas de Comodidad</i>	94
<i>Precauciones basadas en la Transmisión</i>	31	Procedimientos para el Cuidado Personal	97
Seguridad y Mecánica Corporal	34	<i>El Baño</i>	98
<i>Principios de la Mecánica Corporal</i>	34		

Tema	Página	Tema	Página
<i>Arreglo Personal</i>	105	<i>CVA o Embolia</i>	175
<i>Cuidado Bucal</i>	113	<i>Esclerosis Múltiple (MS)</i>	178
<i>Usar el Baño</i>	118	<i>Padecimientos del Sistema Circulatorio</i>	179
Signos Vitales	123	<i>HIV y AIDS</i>	183
<i>Temperatura</i>	124	<i>Demencia</i>	186
<i>Pulso</i>	130	<i>Enfermedad de Alzheimer (AD)</i>	187
<i>Respiraciones</i>	132	<i>Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica (COPD)</i>	192
<i>Presión Sanguínea</i>	132	<i>Tuberculosis (TB)</i>	193
<i>Dolor</i>	134	<i>Remplazo de Cadera o Rodilla</i>	194
<i>Altura y Peso</i>	135		
Procedimientos Especiales	137	VI. Manejo del Hogar y de la Nutrición	
<i>Ingresos y Egresos (I&O)</i>	137	El Ambiente del Cliente	197
<i>Cuidado del Catéter</i>	140	<i>Limpieza del Hogar</i>	197
<i>Cuidado de Ostomías</i>	143	<i>Lavado de Ropa</i>	205
<i>Recolección de Especímenes</i>	144	<i>Tender la Cama</i>	208
<i>Vendajes No Estériles</i>	149	Nutrición Apropiaada	211
<i>Aplicaciones de Calor y Frío</i>	149	<i>Nutrición</i>	211
<i>Medicamento</i>	154	<i>Dietas Especiales</i>	219
<i>Oxígeno</i>	159	<i>Planeación y Compras</i>	224
<i>Terapia IV</i>	160	<i>Preparación y Almacenamiento</i>	225
V. Clientes Especiales, Necesidades Especiales		Administración del Tiempo y del Dinero	231
Discapacidades y Enfermedades Mentales	162	<i>Administración del Tiempo</i>	231
<i>Discapacidades</i>	162	<i>Plan de Trabajo</i>	232
<i>Enfermedades Mentales</i>	163	<i>Dinero del Cliente</i>	233
Condiciones Especiales	167	VII. El Cuidado de Uno Mismo	
<i>Artritis</i>	168	Educación Continua	234
<i>Cáncer</i>	169	Manejo del Estrés	235
<i>Diabetes</i>	172	Su Carrera	237

Tema *Página*

VIII. Apéndice

<i>Abreviaturas</i>	<i>240</i>
<i>Glosario</i>	<i>243</i>
<i>Índice</i>	<i>250</i>
<i>Nombres/Números Telefónicos</i>	
<i>Importantes</i>	<i>257</i>
<i>Recursos de la Comunidad</i>	<i>258</i>

Procedimientos

Lavado de manos (higiene de las manos)	26
Cómo usar (ponerse) y remover (quitarse) la bata	27
Cómo usar (ponerse) la mascarilla y los lentes	28
Cómo usar (ponerse) los guantes	29
Cómo remover (quitarse) los guantes	30
Realizar presiones abdominales en una persona consciente	44
Reaccionar ante un ataque al corazón	48
Ayudar a un cliente a sentarse en un lado de la cama: quedar colgado	77
Trasladar a un cliente de la cama a la silla de ruedas	80
Ayudar a un cliente a trasladarse utilizando un tablero para traslado	81
Trasladar a un cliente utilizando un elevador mecánico	82
Ayudar a un cliente a ambular	83
Ayudar a un cliente a ambular utilizando bastón, andador o muletas	85
Ayudar con los ejercicios pasivos del arco de movimiento	88
Brindar un masaje en la espalda	96
Ayudar a un cliente a trasladarse a la bañera	99
Ayudar a un cliente que puede caminar a bañarse en la ducha o en la bañera	100
Brindar un baño completo de cama	102
Lavar el cabello con champú	106
Peinar o cepillar el cabello	108
Brindar cuidado para las uñas	109

Brindar cuidado de los pies	110
Afeitarse a un cliente	111
Brindar cuidado bucal	113
Brindar cuidado bucal al cliente inconsciente	114
Limpieza de los dientes con hilo dental	115
Limpieza y almacenar las dentaduras postizas	116
Volver a colocar las dentaduras postizas	118
Ayudar al cliente con el uso del cómodo de baño	119
Ayudar a un cliente del sexo masculino con un urinal (pato)	121
Ayudar a un cliente a usar un inodoro portátil o a ir al baño	123
Tomar y registrar la temperatura oral	126
Tomar y registrar la temperatura rectal	127
Tomar y registrar la temperatura timpánica	129
Tomar y registrar la temperatura axilar	129
Tomar y registrar el pulso apical	131
Tomar y registrar el pulso radial; contar y registrar las respiraciones	132
Tomar y registrar la presión sanguínea (método de un paso)	133
Medir y registrar la altura de un cliente ambulatorio	135
Medir y registrar la altura de un cliente	136
Medir y registrar los ingresos y egresos	138
Observar, reportar y documentar el émesis	139
Brindar cuidado del catéter	141
Vaciar la bolsa de drenaje del catéter	142
Brindar cuidado de una ostomía	143

<i>Procedimientos</i>	<i>Página</i>
Recolectar un espécimen de esputo	145
Recolectar un espécimen de excremento	145
Recolectar un espécimen de orina rutinario	146
Recolectar un espécimen de orina de toma limpia (mitad de la micción)	147
Recolectar un espécimen de orina de 24 horas	148
Cambiar un vendaje seco usando la técnica no estéril	149
Aplicar compresas calientes	151
Administrar sumersiones calientes	151
Ayudar con un baño de asiento	153
Aplicar paquetes de hielo	153
Aplicar compresas frías	154
Brindar cuidado de los pies a un cliente diabético	174
Poner medias elásticas en un cliente	182
Limpiar el baño	203
Lavar la ropa	206
Tender una cama ocupada	209
Tender una cama desocupada	211
Ayudar a un cliente con la alimentación	230

¡Bienvenido a la
Guía de Técnicas para
Ayudantes de Salud en
el Hogar de Hartman
Publishing!



Esperamos que usted coloque este pequeño libro de referencia con mucho gusto en su bolsa de mano, mochila o en su maletín para visitas del cuidado en el hogar y lo deje ahí para que lo tenga disponible en todo momento mientras que realiza sus tareas diarias como ayudante de salud en el hogar. Esta guía de técnicas le servirá como una herramienta de referencia rápida, pero comprensiva, para que usted la utilice de un cliente a otro.

Ventajas y Beneficios

Este libro es una herramienta valiosa por muchas razones. Incluye todos los procedimientos que usted aprendió en el programa de entrenamiento para ayudantes de salud en el hogar, además de referencias de **abreviaturas, términos médicos, guías de procedimiento para el cuidado de enfermedades específicas y un apéndice** donde usted puede escribir los nombres y números telefónicos importantes. Para las asistentes de enfermería certificadas que ahora quieren brindar cuidado de la salud en el hogar, hemos incluido información sobre **la transición de una institución a un hogar**. Adicionalmente, este libro contiene todos los **requisitos federales** para las ayudantes de salud en el hogar, para que también se pueda utilizar en un programa de entrenamiento básico.

Hemos dividido el libro en **ocho partes** y le hemos asignado a cada parte su propia etiqueta, la cual verá usted en la parte superior de cada página.

I. Definir los Servicios para la Salud en el Hogar

II. Las Bases Fundamentales del Cuidado de los Clientes

III. Entendiendo a sus Clientes

IV. Cuidado del Cliente

V. Clientes Especiales, Necesidades Especiales

VI. Manejo del Hogar y de la Nutrición

VII. El Cuidado de Uno Mismo

VIII. Apéndice

Usted encontrará **términos clave** con letras resaltadas en el texto. Las explicaciones de estos términos se encuentran en el **Glosario** dentro de la sección del **Apéndice** de este libro. Los **Padecimientos Comunes**, las **Guías de Procedimientos** y las **Observaciones y Reportes** también están resaltados para su fácil referencia. Los procedimientos están indicados con una barra de color negro. También se cuenta con un **índice** en la parte posterior del libro. Nosotros estaremos actualizando esta guía periódicamente, por lo que le pedimos que no dude en contactarnos para decirnos lo que le gustaría ver en la siguiente guía que publiquemos. Puede contactarnos en:

Hartman Publishing, Inc.
1313 Iron Avenue SW
Albuquerque, NM 87102
Teléfono: (505) 291-1274
Fax: (505) 291-1284
Página de Internet: hartmanonline.com
Correo electrónico: orders@hartmanonline.com
Twitter: @HartmanPub

Pasos iniciales y finales en los procedimientos del cuidado

Para la mayoría de los procedimientos del cuidado se deben realizar los pasos que se presentan a continuación. Entender la importancia de estos pasos le ayudará a recordar que los debe realizar cada vez que brinde el cuidado.

Pasos Iniciales

Lávese las manos.

El lavado de manos provee control de infecciones. Nada lucha mejor contra las infecciones que realizar el lavado de manos apropiado y consistente. El lavado de manos quizás se tenga que realizar más de una sola vez durante un mismo procedimiento. Practique las precauciones estándares con cada cliente.

Explique el procedimiento al cliente hablando de manera clara, lenta y directa. Mantenga contacto cara a cara cuando sea posible.

Los clientes tienen el derecho de saber exactamente qué cuidado se va a brindar. Esto promueve el entendimiento, la cooperación y la independencia. Los clientes pueden hacer más cosas por sí mismos si saben lo que se necesita hacer.

Brinde privacidad para el cliente.

Hacer esto mantiene los derechos de los clientes de privacidad y dignidad. Brindar privacidad no es simplemente una cortesía, es un derecho legal.

Si la cama se puede ajustar, ajuste la altura de la cama a la posición más baja. Si la cama se puede mover, ponga el freno en las llantas de la cama.

Si el cliente tiene una cama que se puede ajustar, poner el freno en las llantas de la cama es una medida de seguridad importante. Asegura que la cama no se mueva mientras que usted brinda el cuidado. Elevar la cama le ayuda a recordar el uso apropiado de la mecánica corporal, lo cual previene que usted y el cliente se lesionen.

Pasos Finales

Regrese la cama al nivel más bajo.	Bajar una cama que se puede ajustar brinda seguridad al cliente.
Lávese las manos.	El lavado de manos es la cosa más importante que usted puede hacer para prevenir la propagación de infecciones.
Documente el procedimiento y sus observaciones.	Usualmente, usted será la persona que pase más tiempo con el cliente, por lo tanto se encuentra en la mejor posición para anotar cualquier cambio en la condición de un cliente. Cada vez que usted brinde cuidado, observe las capacidades físicas y mentales del cliente, así como la condición de su cuerpo. Por ejemplo, un cambio en la habilidad de un cliente para vestirse por sí mismo puede ser una señal de un problema mayor. Después de que haya terminado de brindar el cuidado, documéntelo apropiadamente. Si usted no documenta el cuidado que brindó, legalmente no pasó.



Adicionalmente a los pasos iniciales y a los pasos finales antes mencionados, recuerde seguir la guía de procedimientos para la prevención de infecciones. Incluso si un procedimiento que se presente en este libro no pide que utilice guantes o cualquier otro equipo PPE, puede haber situaciones donde sea apropiado utilizarlo.

I. Definir los Servicios para la Salud en el Hogar

Cuidado de la Salud en el Hogar

Las ayudantes de salud en el hogar (HHA por sus siglas en inglés) brindan asistencia a las personas que tienen una enfermedad crónica, a los ancianos y a los familiares que cuidan a los enfermos que necesitan alivio del estrés que causa el brindar dicho cuidado. Muchas ayudantes de salud en el hogar también trabajan en instituciones con servicios de asistencia, las cuales brindan una forma de vida independiente dentro de un ambiente hogareño en grupo, teniendo cuidado profesional disponible, como sea necesario. Conforme los avances en medicina y tecnología prolonguen las vidas de las personas con enfermedades **crónicas**, el número de personas que necesiten cuidado para la salud aumentará. La necesidad de ayudantes para la salud en el hogar también aumentará.

Las Compañías que Pagan

Las agencias le pagan a las HHA de los pagos que reciben de las siguientes compañías:

- Compañías de seguros
- Programas Gubernamentales como **Medicare** y **Medicaid**
- **Organizaciones para el mantenimiento de la salud (HMO por sus siglas en inglés)**
- **Organizaciones para proveedores preferidos (PPO por sus siglas en inglés)**
- Clientes individuales o sus familiares

Los Centros para los Servicios de Medicare & Medicaid (CMS por sus siglas en inglés), es una agencia federal dentro del Departamento de Salud y Servicios Humanos. El CMS maneja los programas de Medicare y Medicaid a nivel federal.

Medicare paga a las agencias una cuota fija por un periodo de 60 días de cuidado en base a la condición del cliente. Si el costo de brindar el cuidado excede al pago, la agencia pierde dinero. Si el cuidado brindado cuesta menos que el pago recibido, la agencia gana dinero. Por esta razón, las agencias para la salud en el hogar deben poner mucha atención en los costos y, debido a que todas las compañías que pagan monitorean la calidad del cuidado que se brinda, la manera en que se documenta el trabajo es muy importante. El sistema de pagos de CMS para el cuidado en el hogar se llama *sistema de pagos potenciales para el cuidado de la salud en el hogar* (“*home health prospective payment system*” en inglés) o HH PPS (por sus siglas en inglés).

El Propósito del Cuidado en el Hogar

Una de las razones más importantes por las que se ofrece el cuidado de la salud en el hogar es que la mayoría de las personas que están enfermas o discapacitadas se sienten más cómodas en el hogar. El cuidado de la salud que se brinda en un ambiente

familiar mejora el bienestar físico y mental. Se ha comprobado que es un factor importante en el proceso de sanación

Estructura de la Agencia

Los clientes que necesitan cuidado en el hogar son referidos por sus doctores a una agencia para la salud en el hogar. También pueden ser referidos por la persona encargada de dar de alta a los pacientes en un hospital, por una agencia de servicios sociales, por el departamento local o estatal de salud pública, por la oficina para asistencia social, por el departamento de salud pública local o estatal, por la oficina de bienestar social, por una agencia local para la vejez o por un centro para adultos mayores. Los clientes y sus familiares también pueden escoger una agencia que cumpla con sus necesidades. Una vez que se escoge la agencia y que el doctor ha hecho una referencia médica, un empleado de la agencia evalúa la condición del cliente. Esto determina la mejor manera en que se pueden satisfacer las necesidades del cuidado del cliente. El medio ambiente del hogar también será evaluado para determinar si es un lugar seguro para el cliente o no.

Las agencias para la salud en el hogar contratan a muchos ayudantes de salud en el hogar (HHA por sus siglas en inglés) y a muchas asistentes de enfermería certificadas (CNA o NA por sus siglas en inglés). Los servicios que se brindan dependen en el tamaño de la agencia. Las agencias pequeñas pueden brindar cuidado de enfermería básico, cuidado personal y servicios de limpieza en el hogar. Las agencias más grandes pueden brindar terapia del lenguaje, terapia física y terapia ocupacional, así como trabajo social médico. Los servicios que usualmente se brindan incluyen cuidado de enfermería médicoquirúrgico, incluyendo administración de medicamentos, cuidado para heridas, cuidado de diferentes tipos de tubos y cuidado para diferentes enfermedades. Los servicios también incluyen terapia de infusión intravenosa, cuidado de enfermería maternal, pediátrica y para recién nacidos, terapia de nutrición, servicio social médico; cuidado personal; renta de servicios y equipo médico, servicio de farmacia y servicio de hospicio. Todas las agencias para la salud en el hogar tienen empleados profesionales que toman decisiones sobre los servicios que se necesitan (Fig. 1-1)

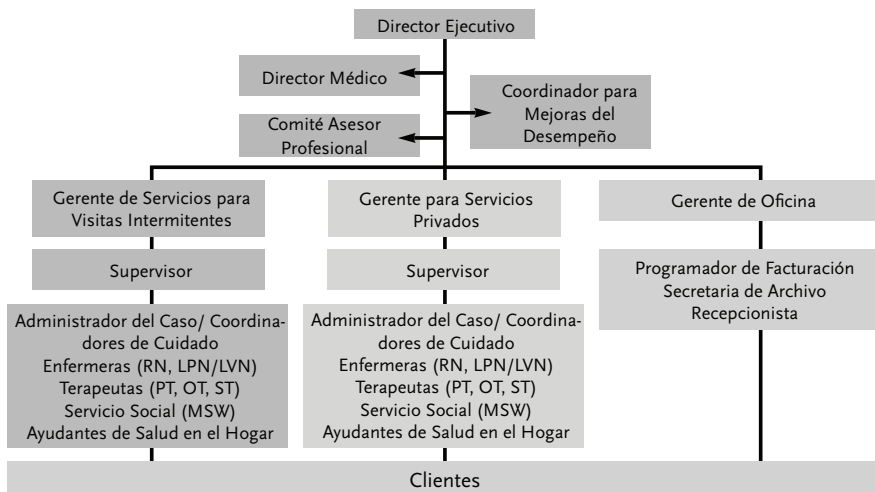


Fig. 1-1. Un diagrama organizacional de una agencia típica de la salud en el hogar.

El Rol de la HHA

Un HHA puede ser asignado a pasar cierto número de horas cada día o a la semana con un cliente para brindar cuidado y servicios. Mientras que el plan de cuidado y las tareas a realizar son desarrollados por el supervisor o el encargado del caso, se necesita recibir información de todos los integrantes del equipo de cuidado. Todas las HHA se encuentran bajo la supervisión de un profesionalista calificado y con licencia: una enfermera, un fisioterapeuta, un patólogo del habla y lenguaje o un terapeuta ocupacional.

Trabajar en el Hogar del Cliente

De cierta manera, trabajar como ayudante de la salud en el hogar es similar a trabajar como asistente de enfermería. La mayoría de los procedimientos médicos básicos y muchos de los procedimientos para el cuidado personal serán los mismos; sin embargo, algunos aspectos de trabajar en el hogar son diferentes:

- **Limpieza en el hogar:** Una HHA puede tener responsabilidades de limpieza en el hogar, incluyendo cocinar, limpiar, lavar la ropa y comprar la comida, al menos para algunos de sus clientes.
- **Contacto con la familia:** Una HHA puede tener mucho más contacto con la familia del cliente al trabajar en el hogar que al trabajar en una institución.
- **Independencia:** Una HHA trabajará de manera independiente. Un supervisor monitoreará su trabajo, pero la HHA pasará la mayor parte de sus horas trabajando con clientes sin supervisión directa. Por lo tanto, la HHA debe ser una persona responsable e independiente.
- **Comunicación:** Las habilidades de comunicación son importantes. Una HHA debe mantenerse informada sobre los cambios que se realicen en el plan de cuidado del cliente. También debe mantener informados a los demás integrantes sobre los cambios que observe en el cliente y en el ambiente que lo rodea.
- **Transportación:** Una HHA tendrá que transportarse de la casa de un cliente a otra. Necesitará tener un carro confiable o saber cómo utilizar el transporte público. Es posible que tenga que enfrentar malas condiciones climáticas. Los clientes necesitan el cuidado –lluvia, nieve o caiga hielo.
- **Seguridad:** Una HHA necesita estar alerta sobre su seguridad personal cuando se traslade sola a visitar a los clientes. Debe poner atención de las cosas que la rodean, caminar con seguridad y evitar situaciones peligrosas.
- **Flexibilidad:** La casa de cada cliente será diferente. Una HHA necesitará adaptarse a los cambios en el ambiente.
- **Ambiente de trabajo:** en el cuidado en el hogar, el diseño de las habitaciones, las escaleras, la falta de equipo, los baños pequeños, los tapetes, el desorden y hasta las mascotas pueden hacer que sea más complicado brindar el cuidado.
- **El hogar del cliente:** En el hogar de un cliente, un HHA es un huésped y debe ser respetuosa de las pertenencias y costumbres del cliente.

- **Comodidad del cliente:** Uno de los mejores beneficios del cuidado en el hogar es que permite que los clientes permanezcan en el ambiente familiar y cómodo de sus propios hogares. Esto puede ayudar a la mayoría de los clientes a recuperarse o adaptarse a su condición más rápidamente.

Un HHA es parte de un equipo de profesionistas del cuidado de la salud que incluye doctores, enfermeras, trabajadores sociales, terapeutas y especialistas. El cliente y su familia son considerados como una parte muy importante del equipo. Todas las personas involucradas trabajarán juntos y muy de cerca para ayudar a que los clientes se recuperen de enfermedades o lesiones. Si no es posible lograr una recuperación completa, el equipo ayudará a que los clientes hagan todo lo que puedan por sí mismos.

El Equipo de Cuidado

Los clientes tendrán diferentes necesidades y problemas. Los profesionistas de la salud con diferentes tipos de educación y experiencia ayudarán en el cuidado de los clientes. A este equipo se le conoce como *el equipo de cuidado*. Los integrantes del equipo para el cuidado de la salud pueden incluir:

Ayudante de Salud en el Hogar (HHA por sus siglas en inglés): El ayudante de salud en el hogar desempeña tareas asignadas como tomar los signos vitales y brindar cuidado personal de rutina, como bañar clientes o preparar alimentos. Las tareas de cuidado personal diario como bañarse; el cuidado de la piel, uñas, cabello y dientes; vestirse; ir al baño; comer y beber; caminar y trasladarse, son conocidas como **actividades de la vida diaria (ADL por sus siglas en inglés)**. Ayudar con las ADL es una parte importante de las responsabilidades del HHA. Los HHA pasan más tiempo con los clientes que los otros integrantes del equipo de cuidado. Por esta razón, ellas actúan como los “ojos y oídos” del equipo. Observar y reportar los cambios en la condición o en las habilidades del cliente es una tarea muy importante del HHA.

Administrador de Caso o Supervisor: Usualmente, la agencia para la salud en el hogar asigna a una enfermera registrada, un administrador de casos o un supervisor para cada cliente. El administrador del caso, con los comentarios de los otros integrantes del equipo, diseña el plan de cuidado básico para el cliente y monitorea cualquier cambio que la HHA haya observado y reportado. El administrador del caso también realiza cambios en el plan de cuidado del cliente cuando es necesario.

Enfermera Registrada (RN por sus siglas en inglés): En una agencia para la salud en el hogar, una enfermera registrada coordina, maneja y brinda cuidado. Las RN también supervisan y entrenan a las HHA. Además de que también desarrollan las tareas que las HHA deben realizar.

Doctor (MD ó DO por sus siglas en inglés): El trabajo de un doctor es diagnosticar una enfermedad o discapacidad y prescribir el tratamiento. Un doctor generalmente decide cuándo los pacientes necesitan cuidado de salud en el hogar y los refiere a las agencias para la salud en el hogar.